

你好佐倉

出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

有关新型冠状病毒接种的情报

有关第 2 次新型冠状病毒疫苗接种已过 6 个月、12 岁以上者,可开始接受第 3 次的疫苗注射。

新型冠状病毒疫苗的接种,原则上是尊重市民每一人的意愿,以任意接种为前提。

然而第 3 次的疫苗接种,可提高预防感染效果和预防重症效果是有凭言论的。犹豫的市民,请参考厚生劳动省或是千叶县等的官方网页之后,再次考量疫苗的接种。

但是请大家需要注意的是,就算是接种疫苗后也是会有被感染的可能,所以在 5 月的大型连休日里,请尽量躲开人群多的地方,避免 3 密,彻底做到预防感染的对策。敬请合作。



迁入者的各位

迁入前住址的接种票在本市无法接受疫苗接种。下记

①②③者邮寄接种票至您府上。无需申请,详情如下。

接种次数	邮寄接种票的样式	发送时期
①未接种	第 1・2 次的接种票	办完迁入手续后的 3 星期之后邮寄府上。
②第 1 次完了	第 2 次的接种票	
③第 2 次完了	第 3 次的接种票	第 2 次接种日过 6 个月之后发送。已过 6 个月时,办完迁入手续后的 3 星期之后邮寄

※不发送给 3 次都接种完毕者及疫苗接种对象年龄之外者。※有在国外接种过疫苗者,必需办理申请手续。

办完迁入手续后,过了 3 星期仍未接到接种票的时候

迁入前接种过第 1・2 次疫苗的人士,在佐仓市无法确认接种记录的时候,将有可能没法发送第 3 次的接种票给您。有必要接种票时请咨询疫苗接种专线中心。此时,必须提示接种记录(接种完了证)的影本。

《接种完了证明证提出处》

〒285-0825 佐仓市江原台 2-27

佐仓市健康管理中心 新型冠状病毒感染对策室

紧急需要接种票的时候

已经决定接种日期等的因素,在紧急需要接种票的状况时,请立即咨询疫苗接种专线中心(下记)。

※第 3 次的接种票是必须在第 2 次接种日起的 6 个月之后才能发给。

在国外接种过疫苗的人士

在国外有接受过 1~3 次疫苗的人士,请将接种的次数・接种日期・接种疫苗的种类与疫苗接种专线中心(下记)联络。以接种国内承认的疫苗的次数为计算,发送接种票。3 次的疫苗皆在国外接种完毕的人士,由于在发行第 4 次接种票所需必要资料,仍请提供上记接种情报。谢谢协助。参考下表。

第 1 次	第 2 次	第 3 次	申请的有无
国外	国外	国外	必要
国外	国内(其他地域)	国外	
国外	国外	国内(其他地域)	不要

【咨询】新型冠状病毒疫苗接种专线中心

☎0120-387-052 (8:30~17:00)

※周六・日・节日无休

黄金假期 享受在草笛之丘的大自然



在园内的迷你铁道沿线,3月26日起设置了印旛沼湖畔边佐仓乡村广场「风车」及「佐兰花」贩卖店的模型(如左照片)。搭乘迷你火车时可在铁道的沿线眺望到类近实物的临场感受。请千万别错过这初夏的好景,等着您的来场。

活动内容 5月3日(周二)~5日(周四)皆是假日土产店的摆摊、蓝天下飘扬的鲤鱼旗及老少咸宜的活动。

※在第 2 露营区里有走松驰线的活动

※在第 2 露营区里有多人跳长绳玩儿

※在研修中心前的广场有吹肥皂泡的体验

※在体育馆前的广场有室外型跳跃的气球垫

※在研修中心 1 楼研修室有各式电车、汽车玩具的展示



入园【时间】9:00~17:00(入园时间到 16:00 止。)

【门票】大人 410 日元、中小学生 100 日、幼儿免费

【询问】佐仓草笛之丘 ☎485-7821



佐仓草笛之丘 玫瑰园花季节庆 2022 5月14日至6月5日

玫瑰园以全球珍贵的玫瑰原种为中心,约 1050 品种 2500 棵的玫瑰满园开放。且在赏花期间也有许多活动等着您的光临。

玫瑰花园演奏会

✿手摇风琴演奏「风车」音乐会【日时】5月14日(周六)、18日(周三)、25日(周六)、28日(周六)
①11:00 ②12:30 ③14:00



✿ユウナミ小姐
现场演唱会
5月29日(周日)
13:30~

✿水藤晶小姐
钢琴演奏会
5月15日(周日)
5月21日(周六)
①11:30~②13:30~



✿观赏免费、无需报名(门票另付)、会场在玫瑰园内。玫瑰园花季节庆期间的周六日,在京成佐仓站有免费临时公车前往会场。

初夏一连串的活动

●ハチロク 8620 型蒸汽老机车头

【日時】5月5日(周四)9:00~16:00, 免费免申请报名
 【地点】高崎川南公园(佐倉市表町2-4)
 【内容】蒸汽老机车头的展览与讲解等。※因没有停车场设备, 请利用公共交通工具来场参观。谢谢合作。
 【询问】佐倉市蒸汽机关车保存会 堀江 ☎486-7796

●农业亲子体验教室

【日時】6月5日~11月6日的周日, 全部10次, 早上9:00~中午12:00 ※需申请报名, 多数时抽签决定。
 【地点】DIC 川村纪念美术馆附近的农地
 【内容】透过农耕作业、自然环境的体验, 再次共同学习食物宝贵的亲子农业体验。【定员】亲子30组
 【费用】1组3000日元(全日程的费用及收获物品)
 【报名】千叶电子申请服务。期间是5月16日(周一)早上8点至5月22日(周日)下午5点
 【询问】孩子政策课 ☎484-6190



●にわのわ~制作者与爱用者围成一个圈

【日時】6月4日(周六)、5日(周日)10:00~16:00
 ※无需申请报名。雨天照常, 暴风天中止。
 【会场】佐倉城址公园 【费用】500日元
 【内容】集合千叶本地精英陶瓷器、玻璃、工艺坊者等的手工艺品设计展销会 ※小学生以下免费
 【会场】佐倉城址公园
 【询问】にわのわ实行委员会 ☎070-3310-5880



●佐倉城址公园历史漫游 2022

以「让您更明白幕末佐倉藩的潜力」为主题。于城址公园内闲散之间, 告诉您它的神秘在何处!
 【日期】5月10日(周二)、6月10日(周五)、7月10日(周日)、8月10日(周三)。
 【时间】每回的9:50~11:30。请在9:40集合。
 【会场】佐倉城址公园。【费用】100日元(教材费)
 ※佐倉东高中旁边的自由广场入口处集合。
 【询问】佐倉城址公园义工会山口先生 ☎090-9102-3053

千叶县为外国籍市民所提供的服务

◆外国人士的免费综合咨询 (2022年度前半)

【内容】○(律师)法律、离婚、事故、继承、就业等。
 ◎(代书士)在留、签证、创业。

※免费, 需要预约, 先后顺序。如果需要翻译的人, 请在10天前申请预约

【日期】○5/14、○5/30、○6/13、○7/4、○8/8、○9/5(除5/14为周六, 其他均为周一)

【时间】13:00~16:00, 一人咨询时间约45分钟。

【会场】千叶市美滨区中瀬1丁目3番地
 幕张テクノガーデンD栋14楼
 (距JR京葉線 海浜幕张站步行5分钟)

【备注】财团事务所于5月1日搬进上记新住所。

【询问报名】千叶县国际交流中心

☎043-297-0245 传真 043-297-2753

电子邮箱: kudo@ccb.or.jp

主催: (公財) ちば国際コンベンションビューロー

协办: 千叶县律师协会、千叶县代书士协会

千叶县对外国人的中文电话咨询务

043-297-2966

每星期二 9:00~12:00



佐倉市将出现在电视的银幕上

◆今后将预定在东京电视台『出沒!アド街ック天国』的节目中, 播放从各样的角度以排行榜的方式介绍佐倉种种的面貌。上榜的1~20名会是什么样的精华据点呢? 请千万别错过观赏自己的故乡是如何精彩哦!

• 播放日時: 5月28日(周六) 晚上9点

• 东京电视台(テレビ東京)

◆即将在NHK电视台播放『日本最強の城スペシャル』这是一个能非常彻底介绍古城的魅力, 并且让观众清楚明了的历史综艺节目。在日本百城之中, 千叶县唯一被选上介绍的便是我佐倉市的佐倉城。

• 播放日期: 5月5日(周四、节日)

• NHK 総合电视台

(※由于电视台节目制作的状况, 播放有所变更的可能)

【询问】佐倉的魅力推进课 ☎484-6541

佐倉市役所为外国籍市民所提供的服务

为方便居住在佐倉市的外国人士, 我们提供各项服务。

●每月1日出刊。发行「こうほう佐倉」(市报日文版)的英文版、西班牙语版、中文版。分发场所: 在各出張所、公民馆、交流中心等都可免费索取、无需申请。

如需要邮寄者请与企划政策部广报课联络 ☎484-6103

●免费市政咨询

【时间】9:15~16:00 ※临时更改时不预先通知

言語	英語	西班牙语	中国語
日期	星期三	星期四	星期五

【地点】市役所企划政策部广报课(电话可)要预约。

【询问】广报课 ☎484-6103

市役所的委办活动~申请、询问请向佐倉国际交流基金

■外国人士的生活咨询窗口 ...免费、无需申请...

每周一至五设有英语、西班牙语、中国语的电话咨询。

有需要面谈咨询的人, 最慢请在前一天预约时间。

【时间】上午10:00到下午4:00。

■日本語讲座

... 2022年度 ...

星期	学习程度	时间	地点
周三	中小學生皆可	16:30~18:00	志津公民馆
周四	😊 初级~中级	10:30~12:00	志津交流中心
	😊 入门~中级	13:15~14:45	
	😊 入门~中级	15:00~16:30	
周五	入门~中级	19:00~20:30	佐倉世纪中心
隔週六	清谈俱乐部	10:00~12:00	
周六	中小學生皆可	9:20~10:30、10:30~11:40	千代田・染井野交流中心
周日	初级	9:20~10:30	佐倉中央公民馆
	入门	10:40~12:00	
	中级(1)	10:40~12:00	
	中级(2)	9:20~10:30	

【费用】3学期制, 教材费各期1,000日元

😊有托儿服务但限定戴口罩的儿童※日文教室地点如下

志津公民馆	佐倉市上志津1672-7	☎487-5064
志津交流中心	佐倉市井野794-1	☎487-6781
佐倉世纪中心	佐倉市宫前3-4-1	☎483-3081
千代田・染井野交流中心		
	佐倉市染井野3-3-7	☎464-0072
佐倉中央公民馆	佐倉市楠木町198-3	☎485-1801

【询问】佐倉彩虹广场2楼(レインボープラザ佐倉)

(公財) 佐倉国际交流基金 ☎/ 传真 484-6326